

María Baker

English > Spanish translator and interpreter

Medical records, consent forms, clinical trials, brochures, education




CONTACT


-  www.maria-baker.com
-  mariadlmdavid@gmail.com
-  [@translator_terp](https://twitter.com/@translator_terp)
-  [linkedin.com/in/milabaker](https://www.linkedin.com/in/milabaker)

EDUCATION

- M.A. in Spanish and TESOL - 2013
West Virginia University
- B.A. in TESOL - 2011
Instituto Cervera (Argentina)
- Specialization in Medical Translation (AulaSIC) and other T&I training.


CERTIFICATIONS

 Certified Healthcare Interpreter (CHI™)

 Certified Medical Interpreter (CMI)

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

 International Medical Interpreters Association
Education Committee

 Interpreters and Translators Association of Alabama
Vice P. – Board of Directors

WORK EXPERIENCE

Jan 2017 – Present

Freelance translator and interpreter

- Interpret on-site at medical, legal, and social services appointments as needed
- Translate documents from English into Spanish for agencies and private clients alike. Fluent TRADOS user.
- Firmly committed to professional development
- Advocate for language access and best practices in the interpreting and translation professions

Aug 2018 – Present

INTERNATIONAL MEDICAL INTERPRETERS ASSOCIATION Outreach coordinator

- Administer the Education Registry
- Issue attendance certificates
- Communicate with members to address questions and concerns

Sept 2014 – Jan 2017

FOREIGN LANGUAGE SERVICES, INC Lead medical interpreter

- On-site medical interpreting
- Scheduled interpreters for outpatient appointments at over 20 facilities
- Translated certificates and other documents as needed

Aug 2014 – Dec 2014 and Jan 2017 – Aug 2017

UNIVERSITY OF ALABAMA IN HUNTSVILLE Spanish Lecturer

- Planned and taught all lessons according to syllabus and materials available.
- Designed, administered and graded all evaluations
- Communicated with students and staff

Aug 2013 – Sept 2014

Freelance translator and interpreter

- Interpreted on-site for medical, legal, and social services
- Document translation: Social Sciences academic articles, touristic information, education

REFERENCES AVAILABLE
UPON REQUEST